

大清光緒廿二年

本館新購餘禮拜外日出一  
紙列君閱本報者無論  
本埠外埠均可函致本館  
閱知外埠閱報者須加郵  
也除日報外另刊送外復不  
惜工本從英國採辦各書  
刊印書籍單件並有各國  
活字及各式花邊等延有  
西人操印工藝甚精所有  
西文字均能刊印並有石  
印字大小機器均用精工

第 四 千 四 百 二 十 九 號

# 報 叻

(號七第牌門口風巴魯在設開館本)

印工級絕倫並延有文士  
各工級絕倫並延有文士  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登來札原擇其有關  
世道人心者附登否亦須無  
礙於人而後始錄其有謬  
成文以及支離費解者概不  
登錄嗣後 列翁來札尚祈  
自諒更須寫實而後敢  
登但來稿登與不登均不能  
將原稿收回也 本館謹白

丙申七月初六日

英大一千八百九十六年八月十四日號五拜 仙一字每日常白告納送每色銀元一 每報

招請探報人 ○啟者本館欲招請探報人一名其人須通各式土語并熟悉本坡情形更須略  
諳華文者方能合用 諸君欲承斯之請至本館面商可也  
本館謹啟

本館遷移告白 ○啟者本館現已遷至原居對面即麻六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君  
賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告  
本館謹啟

### 中國自強之策宜務實戒欺誦

閱嘗統今日之事勢言之中國地大物博雄據海內自古稱爲文物之邦而於治天下之道卒不能有利而  
無弊者其故何也中國文人學士習八股爲生涯卒致腐儒輩出玩弄國家弊既申於貪懦其下者吸飲洋  
烟病入膏肓弊又申於怠荒自中西通商以來絲茶之販售外洋者固稱不少然洋船運載貨物貿易內地  
日甚一日正不知幾萬萬矣中原雖富饒而入少出多脂膏易竭一旦有事籌餉無從而況貪懦其上怠  
荒其下 隨機有不聖肘乎中國之既貧且弱殆由於此然在昔英攻粵東法侵海甸震創之餘亦遂則倣泰  
西之學建立織布機器諸局以圖富也海軍衙門水師學堂以圖強也而客歲東朝之釁戰守失利迄今和  
議雖成而財源未裕兵事不修在上者固已慮之詳而思之久矣然以鄙見度之則有三要焉一曰辦學校  
中國洋務學塾不能隨地而設僅建在南北洋關要區地稍遠者亟須負笈登涉歷山川而家人依戀卒  
阻其行於是從學者不及萬千之一及今之計莫若於各府州縣廣設洋務學舍聘西人爲教習分立文學  
技藝兩科選擇聰穎子弟留舍肄業並建月課考其得失察其勤惰給以膏火優以獎賞學有所得無論大  
小精粗均可由縣而府由府而升至省會遞加選果有新奇利巧不必拘以資格即當奏保或登官階或  
牌榮獎而尤恐其一得自封也三年之後又當考察其進境使無忘其學業然後派在機器廠電報局織  
船廠製造局等處作爲總教習俾得各試其技庶幾人才激勵國勢振興富強之策宜先於此推廣其規模  
焉至於學業之淺深則在學之者力求其際神而明之變化無窮誠非以空談了事也一日杜游民其規  
子弟聰敏者類多浮夸酒地花天徵逐遊戲卒流於廢物者亦幾踵相接矣上憲無可如何莫若於編查保  
甲時註明男女幾何外再行分別註明何事業現在何處如僑商務工作等家須將形役註明有無家人  
住居何地俾得稽查如有無業之民即行收入官庫永不釋放如此設法頒行天下即寄居外省之商旅傭僕  
仍不悛由官調赴他省寄禁勒令工作資入官庫永不釋放如此設法頒行天下即寄居外省之商旅傭僕  
不難澈底澄清根原可究又何患乎奸邪之偏行內地耶數年之後積習漸返而生財之道基矣然後家給  
戶足民樂上進無事則通商惠工有事則保家衛國有不富且強者豈矣此風化之夷原而國家之實務也  
講求善後之策者宜急於此留意焉可耳一日徵官那中國以寬厚待人而紆青拖紫者羣相剝削民膏肥  
其私囊否則濫作權銷欺君罔上即如旅順威海之失水雷雷密布會不一發敢視其中尋無子藥准有沙泥  
及豆粒而已以此禦敵不取何有論學湖北火藥局失慎安知非大侵小削屢支庫餘無可轉銷以一炬毀  
其寶據耶推諸他扣軍糧冒領浮費種種不情言之實切切齒自今以後凡攸關軍國之專統兵官放給餉  
銀須由督撫揭曉各營懸示詳明該兵弁應領若干如有虛額剋扣等情准該兵弁申訴地方官立將情實  
查明參革撤任永不叙用軍械局以及輪艦管帶官非由洋務出身者不准用平時講求鎗炮之精利駕馭  
之熟習則宜三月一轉呈明陳武之利鈍器械之新巧海道之廣狹由上憲派員如法試驗陸營炮臺須選  
善於測量者隨時操演遇事故使之自具保狀勝則賞賂查其情由並將從嚴試驗之員予以處分  
律重懲毋稍寬貸外此之火藥局製造局鐵廠船廠凡有關涉軍款者除檢擇熟悉洋務之員作爲總教習  
外須逐月繕寫清單清單一申督撫一存教習處倘有失火等情將管帶員弁照數分賠參革功名如不  
足數查抄家產古人云猛以濟寬此之謂矣不然而欺蔽日深矣廟庭虞爲國者其難矣淺陋之識未必有  
當觀聽然而泰山不讓土壤河海不擇細流有心時事者容或採而取焉則亦不無小補焉爾 方雅南稿

相駕臨當其酬酢之際傳相曾對泉云本爵閣他日還朝覆命之時自必竭力振興中國火車鐵路以期四  
通八達不致有極阻之艱云云

公議像相電音 ○本坡實得力太暗士西報接初三日英京來電云倫敦英商之有生理在於中國者昨曾公設盛筵敬延傅相在基  
理士堂會宴因推香港上海銀行駐英理事人爲主席時傅相預答諸英商頌禱之詞有道及香港上海銀行論者曾大有功於中國云云其意  
殆指借項而言也

制軍返粵 ○閱制府前日由甲回粵以應議政局職之期職畢後即於是日復往甲中曾無片晷之間各節經已列登前報茲悉制府  
公元已畢定於本日偕同夫人由甲返粵然此不過禮儀暫駐少息塵勞不日又當出轍以赴彭亨等處也

實得力出入口錫報 ○頃閱本坡商務冊報稱西去年內錫斤之在實得力出口者共八十八萬五千七百九十五担  
其往中國者三萬六千九百八十八担  
往香港者一萬一千五百四十五担  
○而是年入口之錫由吉打至者計十八担  
由白蠟至者計廿七萬九千二百五十二担  
由實叻港至者計廿一萬九千八百零三担  
由英蓉至者計一萬七千九百五十一担  
由吉蘭丹至者計二百四十二担  
由大年至者計一千九百零九担  
由彭亨至者計一千零零四担  
由柔佛至者計四百五十五担  
由宋卡至者計一千四百二十担  
由大年至者計一百担  
由暹羅西境各處至者計七萬零一百零三担  
由柔佛至者計四百五十五担  
由白蠟至者計十八萬六千一百二十四担  
由彭亨至者計一萬零零三十一担  
由大年至者計一百担  
由丁加勞至者計七百三十八担

由英蓉至者計二萬二千四百九十一担  
由丁加勞至者計七百三十八担

此項較於前年計增有十二萬五千三百担之數云云

鐵路備考 ○西報載俄國鐵路考略一則計一千八百九十二年即光緒十八年俄國已成鐵路共六萬五千四百二十四里內工部  
所管之鐵路五萬八千七百九十六里兵部所管之鐵路後裏海二千二百八十六里芬蘭大侯國二千九百五十二里工部所管之鐵路官線  
二萬四千八百五十六里內有雙線一千九百八十四里兩線一萬三千九百三十二里內有雙線一萬一千一百一十八里○一千八百九十四  
年即光緒二十年俄國所擴充之鐵路二千六百五十里內官線十七分之七簡線二千六百九十六里又是年購買商線八千七百廿二里內  
雙線四千六百七十二里是年工部所管之鐵路全長六萬二千四百三十八里內雙線一萬四千五百九十八里官線三萬二千七百三十二  
里內雙線六千九百四十六里商線二萬八千七百零六里內雙線七千六百五十二里芬蘭大侯國四千二百六十六里工部所管之後裏海鐵  
路二千六百八十六里總共六萬七千三百四十里

西人言利 ○西報載英德法奧等國之人皆欲見用中國其道不一英國全賴製造之精轉運之便德則使其人民効力中廷多所見  
用遂至承購軍火獨攬其利且由該國領事引荐各項運使德人皆有托足之區法國則欲借和約以享人力不及之利故於東京約內另加一  
款畧謂若法國製造人等能將貨價大減與各國相同中國方購該國貨物等語此中字句暗合任從中國擇最賤市價採買並非法國貨物不  
能媲美各國實購辦者貪圖賤價云

中東商約 ○日本來信云中日通商條約已於本月十一日由兩國大臣在北京書諾訂於三個月內廢止互換瑣探悉該約第一款  
准日本人在中國內地因商務遊歷聽其往來自便第二款日本駐中國領事有權治理在華之日本人遇有案件可歸日領事審辦第三款准  
在華之日人在中國通商各口租賃屋宇或典買倉庫可第四款日人可在中國通商各埠創設製造生理中國官不加禁制其所辦之稅照日商  
在馬關所立約章並無增減第五款日人運貨來華其所納關稅照中國相待最優之國一律持平並可領取三聯票照入口免稅交納若將此  
貨運入內地不能再應徵抽餉應免入口稅之貨物則估計價值每百兩抽餉二元五角作爲運入內地之稅餉第六款此約互換後以遵行  
十年爲期再由兩國酌核更改以上各款中國人從日本之貿易不能按照辦理云云

廈門魚素 ○前報中兩記廈門太古行僱用新工一事茲接前途來信謂此事已經各當道從中調處止換工頭不換小工故得如常  
安靜惟被罰之工頭尙擬赴省上控不肯于休履防廳張司馬奉僑濟官忽因此事大滋物議甚有指爲收受餽私被控參革者是虛是實俟得  
確耗再詳○內河輪船公司則已於五月十五日開辦會登前報茲悉其中任事人員半屬官紳更有聲名惡劣者薰藉雜處黑白難明故自開局  
以來外面雖極輝煌而局內則一國三公莫衷一是玩時愒日章程尙未議定並聞每埠均設有分局每局設有總辦游辦各名各股東因此  
遂致觀望不前延至數月祇收得股本銀八千兩而開局及車馬等費已耗大半所買進者僅一舊小輪船以作往來內地之用其新章內併有  
一款畧云倘將來局務興旺利息盈餘除去各費外以二成分送某處作爲乾修一成分送各局總辦一成分送給在事人員下餘六成照股均懸  
立法如此恐難持久是以有識者咸慮西人之捷足先登也

密函補述 ○上海蘇報云有林某者係白中豪富會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹  
立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

立不動年未五十威名大噪敵對台議或廢會統統申路五營短小精悍膽勇過人往學法人攻其陸時眾皆潰惟林某一軍屹

新印臺灣地圖發售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為攷究者請君賜顧請親至本館面商可也  
本館謹啟

象頭標蜜酒 出售



大英一千八百九十三年正月廿一號

新嘉坡買公司謹啟

啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 羅仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於買德力士地最屬合宜茲特將其標式列報俾諸君一覽而知 茲式獨取倘向 光顧為請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司細認象首標為記庶不致誤價極平特此佈 希惠顧

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠開列如左  
在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由麻六甲回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往麻六甲吉隆坡實叻等處每逢禮拜五日鐘開行特此佈聞 豐源號謹啟

啟者本公司所督辦正金花標票萬蘭池酒久已馳名叻地華商君子均喜用之今已議定與本公司包辦以應諸君凡 籍諸有欲購者請至酒公司問估買得如買成起以便配往外處者仍可至本行估買至此佈

紅首冠仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouche & Co.  
COGNAC

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒 其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜倘翁賜顧所細心辦認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花標票萬蘭池酒久已馳名叻地華商君子均喜用之今已議定與本公司包辦以應諸君凡 籍諸有欲購者請至酒公司問估買得如買成起以便配往外處者仍可至本行估買至此佈

新嘉坡買公司謹啟

專辦祖家頂上美酒發售此佈

前膠木庄原庄光顧認明印

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千八百八十九年十二月三號  
不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

荷國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國新嘉坡等處總領事官弗 爲招承餉碼事照得本內及其轄下一帶地方以下所列之餉碼現欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各碼者可於西本年烏兀月十七號即華七月初九日禮拜一齊集本內之丹戎檳榔官署投充並將各碼條開各左

一 本內及其轄下之賭碼而龍牙坡之賭碼不在其內  
二 英得宜里地方酒碼  
三 吉里波及其在蘇門答臘轄下之內地猪肉碼而英得宜里亦在其內  
此三項餉碼或承充一千八百九十七年或由一千八百九十七年至一千八百九十八年均無不可

四 英得宜里酒碼係承辦一千八百九十七年一載之期  
以上各碼均定於是日出投有志承充者向其如期前來慎無觀望切切特諭  
大英一千八百九十六年七月十四號 示

大荷蘭國駐叻總領事官告示

○啟者茲有慕娘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年實添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於實添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

- 一 在馬暗巴華一帶地方賭碼及棍金探館之碼而甲長荷王油屬下不在其內
- 二 在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即密厘東 士雅亞惹及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內
- 三 在馬暗巴華 圖六 打然 蘇加勝拿 雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼

以上各碼 倘有志承充者當向懇如期 玉臨投充是荷  
大英一千八百九十六年七月七號

荷國駐叻總領事官弗羅里羅啟

頂上祖家灰發售 ○啟者本行新接到香港兀鄰埃關造灰有限公司配來祖家灰一起以便隨市發沽如 諸君欲爲定購隨期交貨亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾蒙本坡宜麥刺關營造師細加攷驗驗得每丁方因只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之量每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之列看有事營造者祈即 惠臨議購幸勿失此機緣也特此佈告  
大英一千八百九十六年五月十五號 香港兀鄰埃關造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上蜜酒名曰鮮多馬士特容運蜜酒乃在舍力地方所製每箱計裝大枝者共四羅申價銀八元但所納酒餉係屬買者自理并有軒沙蜜酒每箱計四羅申價銀七元亦有每箱六羅申價銀八元五角又不南目士卓蜜酒每箱計四羅申價銀十元此酒色香味均甚精美且能消暑除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購爲盼  
大英一千八百九十六年五月二十二號

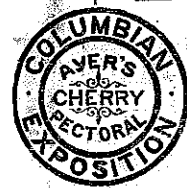
芝勿勞士公司謹啟

水藥生醫耶亞

We Sole and Retail Agents,  
Singapore Dispensary, Ltd.,  
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S  
Cherry Pectoral

HAS NO EQUAL  
FOR THE RAPID CURE OF  
Colds, Coughs,  
Influenza, and  
SORE THROAT.



It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as

Ayer's Cherry Pectoral  
HIGHEST AWARDS AT THE  
World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.  
Beware of cheap imitations. The name Ayer's Cherry Pectoral is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

水藥勝里砂利沙

此藥水品性和平功效奇著無論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除煩解鬱必賜消痰厥効甚多不能盡述至此藥水樽玻璃樽上係有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混現該藥寄在實得力境內係託星架坡藥房代售 列君沽用祈至該藥房採買可也此佈  
大英一千八百九十三年九月十六號

英國醫生亞耶謹啟

借洋五千萬元以充經費惟須開辦確有定期方肯交出若因循不舉則不能繳交也

圖利失名 ○都門友人來函云總署章京刑部主事方君孝榮與王愛帥有舊此次因洋人願承造中緬新用鐵路軌託方君居間說項事成許與用錢若干近因往天津開說事為侍御楊華伯所聞專摺奏參奉有交部嚴加議處欽此今吏部議降五級調用查主事降五級調用為從八品小京官若方君者誠所謂利兩為矣

請設育才館稟稿

○奏閱北洋差遣候選道孫寶琦謹稟 大人閣下敬稟者竊維自古造就人才無不由於學問北洋各處學堂原所以仿行西法預儲人才但皆限於一格未能講求根本有用之學上學 憲台奏明設立大學堂列為四班分課各種學問仰見 憲台作育人才用意至為深遠惟聞學堂中所招頭二三班學生皆須先通洋文始得入學肄業其西班學生雖但通漢文者亦可收錄而限於新數願學之士見遺者太多職道伏思現在時事多艱需才孔亟非廣求造士之方不足以濟時艱而收實用不揣冒昧擬請創設學館挑取紳子弟分課中西學問取之至慎課之必嚴務拔其才力除積習庶可漸收得人之效謹當此帑藏支絀之時何能大開學舍廣集學生徒僅有先就醫學堂之地約容學生六十人將來籌有經費再圖擴充稟計教習束修以及學生筆墨書紙舖中火食等項每月約需銀五百兩擬備每月撥給公款銀二百兩學生每人每月具修膳銀六兩以資貼補現在創備一切先請撥給公款銀一千兩職道謹擬開辦章程十五條恭呈 憲鑒倘蒙 俯允可否 札飭津海關李道查照施行迅速籌辦所有開辦經費以及月需經費應由何處支領並求批飭李道遵照章程為造就人才起見冒昧瀆陳是否有當懇祈 憲台訓示不勝屏營之至伏惟 垂鑒職道寶琦謹稟○附呈摺摺一扣 職擬設立育才館章程恭呈 鈞鑒

一現暫假醫學堂後房屋數間專課紳子弟延請漢文洋文教習分課中西學問擬名曰育才館 一學生暫以六十名為額俟將來學者漸多再闢醫學堂後面餘隙添造學舍現在房屋無多學生不能在館住宿 每早八下鐘到館下午五下鐘散學冬日早九下鐘到館下午四下鐘散學均在館中午餐一次 一先請漢文教習二人每人教三十八人為度英文教習一人以教三十人為度如來學者漸多再行酌量添請並徐議添請俄文法文德文教習 一漢文教習延請品行端方學問純粹者專課學生經史策論一切根本之學教以規矩做人之道 一英文教習課英國語言文字須兼課天文地理格致諸學館中探備各種西學圖籍儀器教習隨時與學生講解 一漢文洋文教習每月束修隨時酌定 一各生報名到館須由仕紳保薦開具籍貫年歲三代及讀過何書年歲須在十五歲以上二十五歲以下文理必須已做百餘字論或時文半篇者由管理之員隨時考試以別去取 一各生到館後不得無故曠功每月初一初八十五二十三放學四日以示休息其因家中有事或有病查明屬實方准請假如有無故常行請假者查明即行送回以免貽誤 一各生到館肄業每月自具修膳銀六兩其家道貧寒者減收一半所有各生需用書籍紙張皆由館中供給 一擬請管理館政一事隨時考取教習之勤惰學生之功課各生自記功課簿每月初二集各生考驗一次如有教習未能認真學生資質過鈍者均即辭去毋得瞻徇 一學生三年肄業期滿應稟請 北洋大臣考試擇其資質聰穎才堪造就者分別派赴外洋大學堂或令至各國遊歷以期精進 一創辦之始籌辦書籍筆墨紙張及添置桌椅各種木器並墊付教習川資等項擬先請撥公款銀一千兩開辦以後各學生交修金恐不敷用擬每月請領公款銀二百兩以資貼補將來館中另籌經費即不再領公款

祖道情殷 ○張弼士觀察前由檳城領事調權本坡總領事家務受事以來日以典務務衛民生為任凡諸興除之舉力之所至莫不勉勉為之叻地華民受其惠者不可勝言近因中國開辦津浦鐵路需才孔殷北洋王使帥兩湖張香帥均重觀察才幹聲名因特電請中國駐英大臣轉電來坡命觀察束裝內渡與總辦盛本茲觀察會商辦理觀察急公愛國接電之後登即料理行裝預備附航北上日來叻地紳商紛紛設筵祖饌忙劇異常而日裡補甲必丹張耀軒甲政尤覺依依不勝愛特命駕來坡即於初四晚陳設筵餞觀察於刺刺大酒店中并請叻地諸紳商以陪是宴因僱有中西樂部兩班到店中演奏更演於西國烟火以為助興之資慶開宴當酒闌吳斐甫觀察起代主人致辭曰今值我總領事張公奉公北上將次戒途而耀軒甲政不憚遠涉來餞於此間誠以我公向日善政及人凡詳晰瞭者悉蒙庇蔭今公得蒙上游雅重委辦鐵路大工誠開曠古所無似此絕大事業非得絕大功德才猷者不能舉舉今我公榮膺是任行見出其經濟以成此王道之平不令中國耳目為之一新人心為之一快即國運亦因而益盛且更有足慰者近日洋酒盛行惟華人之表率更視一幟願遂直上扶遙庶符我諸人等一番頌禱之忱公幸為進一觴焉言畢合座贊揚共舉一觴觀察乃起而覆稱僕今將次戒途荷蒙諸公殷殷設饌叨領之餘心常忤忤至僕在於叻地自愧無甚益於我華人惟有勉力為之或可稍匡一二所奈礙於權力以故事多有叢脞願雖僑時盡力圖維然尚覺諸多所憾是則私衷不無耿耿僕今去後所望公等莫不蒸蒸日上日進無疆老者則福壽頻添少者則丁財疊進庶不負今日一場雅敘云云言畢亦合座贊揚舉觴交慶盡歡而散時自鳴鐘已報十一響矣

足稱快事 ○三板小艇往往將人渡至半海勒索鉅資格客無如之何據飽其慾壑而去此等之事時有所聞不謂以若輩之兒頑一

且爾見伏于婦人之手是誠一快事也有孫林氏者閩之詔安婦也住在勞奕街月之初四日前往丹戎加東某椰園處探親至下午五下鐘時同坡僱某小艇運載約納船稅一角五占詎駛至平海該舟子見氏手携銅鑼繫繫欺其文流在弱欲意存極要其價一元五角且必須先給然後始肯載往該氏與之理論舟子置諸不理時氏不禁柳眉倒豎星眼圓睜展起雌威扭住舟子髮辮向賊謾連撞數下謂老娘生長海濱行船之事固屬後為不過借爾意航誕豈被岸豈無爾便本行耶遂自把雙槳掉動容與中流該舟子欲與逞強奈氏有力如虎當機扭時即已飽嘗其苦不得已胆伏艇中未幾觸到小坡碗店前碼頭上岸氏猶執指申中之言是時觀者如堵無不鼓掌稱快該舟子恐觸劣觀之怒趕即撥棹而去

搜獲案錄 ○有西人名乃士者昨到公堂控稱伊住在寶龍同律距坡七英里餘名低蠻地方栽植香茅僅有園丁數十人皆係爪亞籍人中有名查勞勝者於本月朔日誤吃椰乾起而兩近查該園欲往醫院調治詎有第四百三十六號穆拉油遂故意往來查問延級至三四下鐘之久始將查勞勝送往醫院奈為時過久毒已攻心不可救藥未幾即行斃命是見該差漠視人命以故特為控告云云府尊遂將供詞錄畢展至十三日再訊

吞沒信資 ○吉甯人即那民在郵政局中充當送信之職日前局內付信八十六封共銀信資一十三元七角六占不料加那民胆將該信資吞沒遂不見嗣經局員查出請票將其拘送案初五日在府署訊判監禁三個月并充苦工

竊賊行兇 ○與呂人俄普那住亞亞苑生路第三十四號門牌昨晨四點鐘時俄適好夢初醒微聞前廳有人脚步之聲急即披衣起視瞥見大門已開中有一人在其廳堂行竊立即向前攔阻詎該兇兒袖利刃刺傷俄背肚腹俄抵死不敵並為高聲呼捕兇兒情急復又猛砍俄手痛極手鬆始被走脫適有第四十四號巡差聞聲趕至將其截獲嗣查該兇兒姓高名註係閩籍人現在暫押捕房因俄受傷過重恐有性命之虞送往醫院調治此案尚未訊判也

門案判罰 ○月之初四日下午四點鐘之際七庫後碼頭有圍毆之案出焉事起閩人和順發客棧夥件與同成興客棧夥件不知因何致毆至其毆兩不相下約有三十餘人聲勢洶洶如臨大敵嗣經巡差趕到擒獲王金龍陳喜顏山卓贊曾妙鄭恭陳靜張抄顏贊陳蓋黃珠計共十一人送案餘皆紛紛走散其陳蓋與黃珠二人受傷頗重送往西醫院調治昨日由辛太守總訊判罰九人銀各三元又每人須覓保各五十元六個月內不再滋事其陳黃二人俟傷愈後再行移訊

驗屍二則 ○昨轉聞人謝水草在然申碼頭墮水無踪一節蓋悉該屍身業于初四日下午五下鐘時仍在原處浮出經其同伴之人報知船政局遂將其撈起昇往施排埔屍場備俟驗埋○初五日復有巡差在府署前草埔見有死屍一具似係潮人年約二旬惟不知其姓名亦由巡差昇屍到局驗屍矣

京報錄選 ○頭品頂戴浙江巡撫臣張之洞奏為將才難得懇 恩破格錄用以勵將士恭摺仰祈 聖鑒事竊維整軍首在於練兵練兵莫先於選將浙江地處海疆形勢要非有機動勇廉潔自愛之將領激勵士卒日事訓練不足以挽積習而勤戎備查有副將銜補用參將吳杰於同治初年在浙江軍營立功深留補用由前任撫臣劉秉璋奏請先將吳杰補用副將銜以資激勵等因欽此在案查吳杰將才素著前經臣等奏請先將吳杰補用副將銜以資激勵等因欽此在案查吳杰將才素著前經臣等奏請先將吳杰補用副將銜以資激勵等因欽此在案

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

牙科老手 ○啟者余向在蘇嘉坡漆木街第拾六號門牌創設游藝軒鑲牙生專精勤討究業已有年凡鑲金銀樹膠等托莫不精良可戴可除與真牙無異并精脫牙補牙兼鑲牙患痛者 醫者許獎紛紛恩顧實有應接不遑之勢茲特聘聘著名牙科老手 陳滿祥先生到館助理鑲牙等事 先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 諸君賜教請 玉臨本館面商為盼 大清光緒二十二年六月廿八日 新嘉坡漆木街游藝軒牙科老手黃潤亭謹啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

賞格 ○立出賞格人鴻盛號因有一親是潮屬姓許名亞賦於七月初四日盜收謙隆號船單銀四拾二兩七角五占即日逃遁倘有知其下落請信拿獲者給賞花紅銀二十元此帖是實決不食言是此佈 聞 光緒廿二年七月初六日 吊橋頭馬車街鴻盛號啟

張大醫士告白  
 慰請親友之望然欲一晉謁恐有顧此失彼之儀是以登諸報牘普  
 送禱疫萬應敬此告  
 光緒二十二年六月二十四日  
 張德芳謹啟

# Forged Trade Marks.

We recently prosecuted LIM GECK LUM and QUAY BOON PIN, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop BAN SOON SENG, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man WI I JIN who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:—

- They found that the following facts were proved.
- (1.) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "GI HIANG" tea.
  - (2.) That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony.
  - (3.) That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop TAN SAY LEE and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.
  - (4.) That on the 22nd April the defendants sold to WI I JIN twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "GI HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HIANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:—

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

**TAN SAY LEE,**  
 63, KLING STREET

## 分 宜 渭 涇

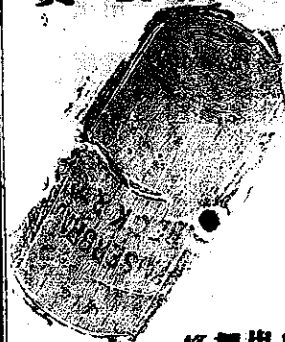
啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來叻發售久蒙士商賜顧遠近馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文演等假冒本號宜香烏龍茶庄來坡發售經被本號偵悉據情控告業在府堂集訊八次幸蒙 府尊明察於五月二十日訊結以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其業已售出者自必不鮮若非清源截流其弊為能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈陳倘 各賢號有購到此等假庄宜香茶者自刊派此告白之日為始限以三日內到敝號報明敝號自願從權將此等偽茶一槩承受以免偽貨流行市上以假亂真倘逾期不來報明一經本號查知定必指名控告請票拘拿成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號  
 大清光緒二十二年六月二十日  
 新嘉坡山仔頂陳生利蔡宜香主人謹啟

花園出稅 ○啟者茲本號有園一所坐落大吧客之馬寶釐知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其家中傢私器物等出賃與人 諸君有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告  
 光緒廿二年二月十一日  
 黃坤豐號謹啟

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白 ○啟者茲有暹羅地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年實添末月十九號即華八月十三日在文島出稅 諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷  
 大英一千八百九十六年七月一號  
 署荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啟

**賣發酒密**



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來發售其酒甚佳茲將標頭印出請君光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行領地標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵條鎖行形以示分別倘有知何人假冒到請本行報明即酬紅銀二百大元絕不食言再此酒不能販往加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 馬六甲等處其餘各埠均能運往此佈  
大英一千八百九十三年五月廿六號  
大清光緒十九年四月十一日  
明燭也洋行謹啟

售出酒池萬標蜂上頂國法



ALL WINE MERCHANTS

敬啟者本公司親向法國督辦頂上好萬國酒來發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬國酒無有能出其右者誠為酒中妙品也至此酒標頭為一蜂出於蜂巢家國皆備光顧請細認蜂窠標頭為記認明辨辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲購者請至  
大英一千八百九十三年六月二日  
大清光緒十九年五月十一日  
明燭也洋行謹啟

**發酒密烏**



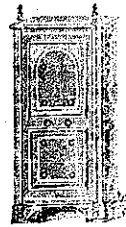
啟者本行向由英國督辦各種美酒來發售久已遐邇馳名茲復由英督辦到頂上斗雲字號之狗頭黑鳥酒酒到時應以此酒香與異常不飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也諸君光顧請看以上所列之狗頭標頭不致誤且價甚相宜倘有欲購者請至本行面議可也此佈  
大英一千八百九十三年八月十五號  
明燭也洋行謹啟

**售出品**



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來助發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有三品酒無有能出其右者誠為酒中妙品也至此酒標頭為一蜂出於蜂巢家國皆備光顧請細認蜂窠標頭為記認明辨辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲購者請至本行面議可也此佈  
大英一千八百九十三年十二月十九日  
大清光緒十九年十一月十九日  
明燭也洋行謹啟

**售發**



警思養生之道所最要者則惟飲食其大則惟睡眠然必須有妥善之始始事方此本行謹所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且櫃內自設一式堅固能耐火  
有優劣之分至於櫃大小不一而價則約一百兩至四百兩凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡華商新喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即至本行面議為荷  
大英一千八百八十九年十一月廿九日  
明燭也洋行謹啟

